



Bryssel, 6. toukokuuta 2022
(OR. fr, en)

8642/1/22
REV 1

LIMITE

CORLX 405
CFSP/PESC 569
RELEX 578
COEST 370
FIN 516

ILMOITUS

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea
Asia:	Neuvoston päätös ja täytäntöönpanoasetus Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

1. Neuvosto hyväksyi 15. lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä, jonka nimi muutettiin muotoon "pätös 2012/642/YUTP Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä". Asetuksella (EY) N:o 765/2006 pannaan täytäntöön päätöksessä 2012/642/YUTP säädetyt toimenpiteet. Toimenpiteiden voimassaoloa jatkettiin viimeksi päätöksellä (YUTP) 2022/307 28. helmikuuta 2023 saakka.
2. Eurooppa-neuvosto ilmoitti 24. maaliskuuta 2022 antamissaan päätelmissä, että unioni on valmis tilkitsemään porsaanreikiä ja kohdistamaan toimia pakotteiden todelliseen tai mahdolliseen kiertämiseen. Eurooppa-neuvosto totesi 31. toukokuuta 2021 olevansa sitoutunut lisäämään Venäjän ja Valko-Venäjän painostusta, jonka tavoitteena on lopettaa Venäjän sota Ukrainaa vastaan.
3. Valko-Venäjän tilanteen vakavuuden vuoksi on aiheellista ottaa käyttöön uusia rajoittavia toimenpiteitä.

4. Korkea edustaja esitti tällä perusteella 3. toukokuuta 2022 neuvostolle ehdotukset neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi (asiak. 8638/22) ja neuvoston täytäntöönpanoasetukseksi (asiak. 8640/22), joilla uudet luetteloon merkitsemiset pannaan täytäntöön.
5. Pysyvien edustajien komiteaa pyydetään näin ollen
- vahvistamaan yhteisymmärrys ehdotuksista neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi ja täytäntöönpanoasetukseksi,
 - päättämään neuvoston työjärjestyksen 12 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ja neuvoston päätöksen (EU) 2020/430 1 artiklan mukaisesti, että neuvosto käyttää kirjallista menettelyä, jolla se hyväksyy
 - neuvoston täytäntöönpanopäätöksen Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP täytäntöönpanosta, sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 8639/22,
 - neuvoston täytäntöönpanoasetuksen Valko-Venäjän tilanteen johdosta ja sen johdosta, että Valko-Venäjä on osallisena Venäjän Ukrainaa vastaan kohdistamassa hyökkäyksessä, määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 8 a artiklan täytäntöönpanosta, sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 8641/22,
 - tämän ilmoituksen liitteissä I ja II olevat ilmoitukset,
 - tämän ilmoituksen liitteessä III olevan tiedonantokirjeen yleisen mallin henkilöille, joiden osoite on saatavilla.

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Valko-Venäjään kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä koskevissa neuvoston päätöksessä 2012/642/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2022/[numero]⁺, ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2006, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2022/[numero]⁺⁺, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Valko-Venäjään kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä koskevien neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2022/[numero]⁺, liitteessä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2022/[numero]⁺⁺, liitteessä I.

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että kyseiset henkilöt olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä, joihin sovelletaan neuvoston päätöksessä 2012/642/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2006 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Mainittujen henkilöiden luetteloon merkitsemisen perusteet esitetään kyseisten liitteiden asiaankuuluvissa kohdissa.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä II mainituilla verkkosivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (ks. asetuksen 3 artikla).

Asianomaiset henkilöt voivat esittää ennen 30 päivää marraskuuta 2022 neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät edellä mainittuun luetteloon. Pyyntöön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat. Pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 8639/22 olevan päätöksen numero ja julkaisutiedot.

⁺⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 8641/22 olevan asetuksen numero ja julkaisutiedot.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Mahdollisesti toimitetut huomautukset otetaan huomioon neuvoston säännöllisin väliajoin päätöksen 2012/642/YUTP 8 artiklan 2 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 765/2006 8 a artiklan 4 kohdan mukaisesti suorittaman nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luettelon tarkastelun yhteydessä.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2012/642/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2006 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin asetuksen (EU) 2018/1725 16 artiklan mukaisiin tietoihin.

Tämän käsittelyn oikeusperustana ovat päätös 2012/642/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2022/[numero]⁺, ja asetus (EY) N:o 765/2006, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2022/[numero]⁺⁺.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on Euroopan unionin neuvosto, jota edustaa neuvoston pääsihteeristön pääosaston RELEX (ulkosuhteet) pääjohtaja. Käsittelystä vastaa pääosaston RELEX yksikkö 1, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Neuvoston pääsihteeristön tietosuojavastaavan yhteystiedot ovat seuraavat:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 8639/22 olevan päätöksen numero ja julkaisutiedot.

⁺⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 8641/22 olevan asetuksen numero ja julkaisutiedot.

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan päätöksen 2012/642/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2022/[numero]⁺, ja asetuksen (EY) N:o 765/2006, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 2022/[numero]⁺⁺, mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät päätöksessä 2012/642/YUTP ja asetuksessa (EY) N:o 765/2006 säädetty luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisen henkilön asianmukaiseen tunnistamiseen, perustelut ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Kerätyt henkilötiedot voidaan tarvittaessa jakaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa.

Rekisteröityjen oikeuksien, kuten oikeuden tutustua tietoihin sekä oikeuden pyytää oikaisua tai esittää vastaväitteitä, käyttämiseen vastataan asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti, tämän kuitenkaan vaikuttamatta asetuksen (EU) 2018/1725 25 artiklassa säädettyihin rajoituksiin.

Henkilötiedot säilytetään viiden vuoden ajan sen jälkeen kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, tai kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, taikka oikeuskäsittelyn ajan, mikäli se on aloitettu.

Rekisteröidyt voivat asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta oikeussuojakeinoja, hallinnollisia muutoksenhakukeinoja tai muita kuin oikeudellisia oikeussuojakeinoja (edps@edps.europa.eu).

⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 8639/22 olevan päätöksen numero ja julkaisutiedot.

⁺⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 8641/22 olevan asetuksen numero ja julkaisutiedot.

Template letter for persons whose address is known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include your [name/company] on the list of persons and entities subject to restrictive measures in the in the Annex to Council Decision 2012/642/CFSP, as implemented by Council Implementing Decision (CFSP) 2022/[number]⁺, and in Annex I to Council Regulation (EC) No 765/2006 as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]⁺⁺, concerning restrictive measures in view of the situation in Belarus. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EC) No 765/2006, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 3 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include you on the above-mentioned list should be reconsidered, before 30 November 2022, to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Any observations received will be taken into account for the purpose of the Council's next review, pursuant to Article 10 of Decision (CFSP) 2019/797, of the list of designated persons and entities.

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice (2022/C xx/xx)¹ for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2012/642/CFSP and in Council Regulation (EC) No 765/2006 apply].

¹ Official Journal reference